

GENERICA

РАСЦЕПИТЕЛЬ МИНИМАЛЬНОГО И МАКСИМАЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ТИПА РММ47

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Расцепитель минимального и максимального напряжения типа РММ47 товарного знака GENERICA (далее – расцепитель) применяется для отключения выключателя автоматического ВА47-29М (далее – выключатель) при недопустимом снижении или повышении напряжения сети.

Расцепитель соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 и ГОСТ IEC 60947-1.

Структура и расшифровка условного обозначения артикула:

MVA21D-RMM-G, где

M – обозначение группы (M – модульное оборудование);

VA – обозначение подгруппы (VA – выключатель автоматический);

2 – типоразмер выключателя автоматического, к которому может быть присоединен контакт (2 – 4500 А);

1 – серия (модификация) контакта (1 – новая серия);

D – условное обозначение принадлежности (D);

RMM – тип устройства (RMM – расцепитель минимального и максимального напряжения типа РММ);

G – обозначение товарного знака (G – GENERICA);

Пример расшифровки артикула MVA21D-RMM-G:

Расцепитель минимального и максимального напряжения типа РММ47 на DIN-рейку товарного знака GENERICA.

Технические данные

Технические данные расцепителя приведены в таблице 1.

Габаритные размеры расцепителя приведены на рисунке 1.

Схема электрическая расцепителя соединенного с автоматическим выключателем приведена на рисунке 2.

ВНИМАНИЕ

Расцепитель не работоспособен при подаче на него рабочего напряжения менее 50 В.

Комплектность

Комплект поставки приведен в таблице 2.

GENERICA

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ

Перед монтажом убедитесь в отсутствии напряжения в сети.

Монтаж, подключение и пуск расцепителя в эксплуатацию должны осуществляться квалифицированным электротехническим персоналом, прошедшим инструктаж по технике безопасности, с соблюдением правил, установленных в нормативно-технической документации.

Правила монтажа и эксплуатации

Подключение расцепителя к выключателю производится в следующей последовательности:

- перевести рукоятку выключателя в положение ВЫКЛ «О» (в случае если выключатель уже является смонтированным: отсоединить фазные проводники, предварительно обесточив их и сняв выключатель с Т-образной монтажной рейки ТН 35);
 - нажать кнопку «Возврат» на расцепителе;
 - установить расцепитель с правой стороны выключателя, совместив монтажные стержни расцепителя с ответными отверстиями на корпусе выключателя. При этом боковой нажимной элемент расцепителя должен поместиться в отверстие выключателя;
 - установить расцепитель в сборе с выключателем на Т-образную монтажную рейку ТН 35 по ГОСТ IEC 60715;
 - соединить расцепитель с выключателем, в соответствии со схемой подключения (рисунок 2);
 - произвести подключение выключателя в соответствии с планом (электрической схемой проекта);
 - перевести рукоятку выключателя в положение «I»;
 - при срабатывании защиты по минимальному/максимальному напряжению, либо защиты выключателя нажимная кнопка «Возврат» на лицевой панели расцепителя переходит в исходное положение и расцепитель блокирует механизм взвода выключателя. Для повторного включения выключателя необходимо нажать кнопку «Возврат» на лицевой панели расцепителя и перевести рукоятку выключателя в положение ВКЛ «I»;
 - по окончании монтажных работ проверить непрерывность контура защитного заземления (зануления) установки в соответствии с проектом (электрической схемой).
- По истечении срока службы расцепитель подлежит утилизации.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ

Один раз в 6 месяцев подтягивать контактные винтовые зажимы, давление которых со временем ослабевает из-за циклических изменений температуры окружающей среды и пластической деформации металла зажимаемых проводников

GENERICA

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование расцепителя осуществляется в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованного расцепителя от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги при температуре окружающей среды от минус 40 °С до плюс 50 °С.

Хранение расцепителя осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией воздуха при температуре от минус 40 °С до плюс 50 °С и относительной влажности 50 % при плюс 40 °С, допускается хранение расцепителя при относительной влажности воздуха 90 % и температуре плюс 20 °С;

Утилизация расцепителя осуществляется путем передачи специализированным организациям в соответствии с законодательством на территории реализации.

EN

Basic product data

RMM 47 type undervoltage and overvoltage releases of the GENERICA trademark (hereinafter referred to as the release) are designed to disconnect the VA47-29M circuit-breaker (hereinafter referred to as – circuit-breaker) in case of an impermissible change in the mains voltage.

The release meets the requirements of IEC 60947-1.

Structure and decoding of the item symbols:

MVA21D-RMM-G, where

M – group designation (M – modular equipment);

VA – subgroup designation (VA – circuit-breaker);

2 – version of the circuit-breaker to which a contact can be connected (2 – 4500 A);

1 – series (modification) of the contact (1 – new series);

D – accessory symbol (D);

RMM – device type (RMM – RMM47 type undervoltage and overvoltage releases);

G – trademark designation (G – GENERICA);

Example of item decoding MVA21D-RMM-G:

RMM47 type undervoltage and overvoltage releases for DIN-rail, GENERICA trademark.

Technical data

Technical data of the release are given in table 1.

Overall dimensions of the release are shown in figure 1.

The wiring diagram of the release connected to the circuit-breaker is shown in figure 2.

ATTENTION

The release is not functional if the operating voltage is less than 50 V.

Complete set

The delivery set is shown in table 2.

GENERICA

Safety measures

ATTENTION

Before installation, make sure that there is no voltage in the mains.

Installation, connection and commissioning of the release should be carried out by qualified electrical personnel who have been instructed in safety engineering, observing the rules prescribed in the reference documentation.

Installation and operation rules

Connect the release to the circuit-breaker in the following sequence:

- move the circuit-breaker handle to the OFF "O" position (in case the circuit-breaker is already mounted: disconnect the phase conductors, having previously de-energized them and remove the circuit-breaker from the T-shaped mounting rails TH 35);
 - press the "Return" button on the release;
 - install the release from the right side of the circuit-breaker, aligning the mounting rods of the release with the mating holes on the body of circuit-breaker. In doing so, the side pressure element of the release should fit into the hole in the circuit-breaker;
 - install the release together with the circuit-breaker on the T-shaped mounting rails TH 35 according to IEC 60715;
 - connect the release with the circuit-breaker according to the connection diagram (Figure 2);
 - make connection of the circuit-breaker according to the plan (electrical scheme of the project);
 - move the circuit-breaker handle to position "I";
 - when the under/over voltage or circuit-breaker protection trips, the "Return" pushbutton on the front of the release goes to the home position and the release locks the circuit-breaker's operating mechanism. To reclose the circuit-breaker, press the "Return" button on the front of the release and move the circuit-breaker handle to the ON "I" position;
 - after completing the installation work, check the continuity of the protective earthing (grounding) of the installation in accordance with the project (wiring diagram).
- At the end of service life the release should be disposed.

IT IS RECOMMENDED

Once every 6 months, retighten the screw terminals, the pressure of which weakens over time due to cyclical changes in ambient temperature and metal flow of the clamped conductors.

Transportation, storage and disposal conditions

The release is transported in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packed release from mechanical damage, dirt and moisture ingress, at ambient temperature from minus 40 °C to plus 50 °C.

The release is stored in the manufacturer's packaging in the premises with natural ventilation at temperature from minus 40 °C to plus 50 °C and relative humidity 50% at plus 40 °C, it is allowed to store releases at relative humidity 90% and temperature plus 20 °C;

GENERICA

Disposal of the release is carried out by handing it over to organizations in accordance with legislation in the territory of sale.

Таблица / Table 1

Наименование показателя / Parameter denomination		Значение / Value
Номинальное рабочее напряжение / Rated operational voltage U_e , V		230
Номинальная частота сети / Rated network frequency, Hz		50
Напряжение срабатывания / Operating voltage, V	Минимальное / Minimal	165 ± 10
	Максимальное / Maximal	265 ± 10
Диапазон рабочих напряжений / Operating voltage range, V		$50 - 275^*$
Номинальное напряжение изоляции / Rated insulation voltage, V		415
Потребляемая мощность / Power consumption, W		$\leq 0,5$
Потребляемая импульсная мощность / Consumed pulse power, W		0,5
Время отключения / Break-time, s	При минимальном напряжении срабатывания / At minimum operating voltage	0,2 – 0,5
	При максимальном напряжении срабатывания / At maximum operating voltage	0,05 – 0,15
Присоединительная способность контактных зажимов / Connecting capacity of the terminals, mm ²		0,5 – 25
Материал присоединяемых проводников / Material of conductors to be connected		Медь / Copper
Износостойкость, циклов В-О / Wear resistance, ON-OFF cycles	механическая / mechanical	$\geq 10\ 000$
	электрическая / electrical	$\geq 4\ 000$
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C		$-40...+50$
Высота над уровнем моря / Base altitude, m		$\leq 2\ 000$
Относительная влажность / Relative humidity		90 %, при плюс 20 °C 50 %, при плюс 40 °C / 90 %, at plus 20 °C 50 %, at plus 40 °C
Рабочее положение в пространстве / Working position in space		Вертикальное с возможным отклонением в любую сторону до 90° / Vertical with a possible 90° deviation
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529		IP20
Страна присоединения к автоматическому выключателю / Connection side of the circuit-breaker		Правая / Right
Режим работы / Duties		Непрерывный / Continuous
Рекомендуемый момент затяжки винтов контактных зажимов при использовании отвертки / Recommended tightening torque for terminal screws when using a screwdriver, N·m		2**

GENERICA

Продолжение таблицы / Continuation of the table 1

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Максимально допустимый момент затяжки винтов контактных зажимов при использовании отвертки / Maximum permissible tightening torque of the terminal screws when using a screwdriver, N·m	2,5**
Масса / Mass, kg	≤ 0,065
Ремонтопригодность / Repairability	Неремонтопригоден / Non-repairable
Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years	5***
Срок службы, лет / Service life, years	15

* Не допускается эксплуатация расцепителя при напряжении питания отличном от приведенного. / Do not operate the release at supply voltages other than those given.

** Рекомендуется использовать отвертку с шлицем типа PZ2 / It is recommended to use a PZ2 type screwdriver.

*** Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем правил эксплуатации, монтажа, транспортирования и хранения. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the operation, installation, transportation and storage requirements.

Таблица / Table 2

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.), на групповую упаковку / Quantity, pcs. (copies), per multiple package
PMM47 / RMM47	12
Паспорт / Passport	1

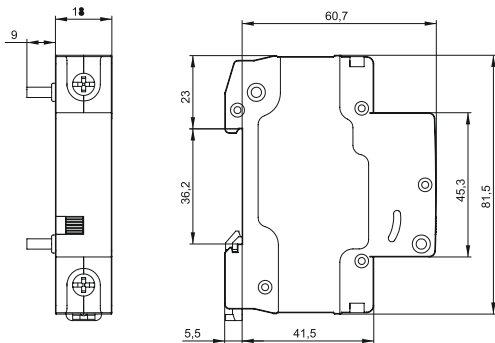


Рисунок / Figure 1

GENERICA

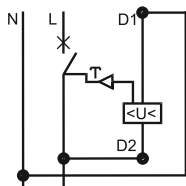


Рисунок 2 – Схема электрическая расцепителя при подключении к двухполюсному выключателю /
Figure 2 – Wiring diagram of release when connecting to a two-pole circuit-breaker